

(GR) Οδηγία χειρισμού
Συσκευή παραγωγής ρεύματος

Einhell®

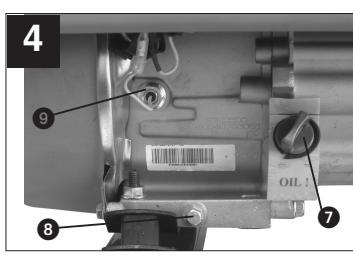
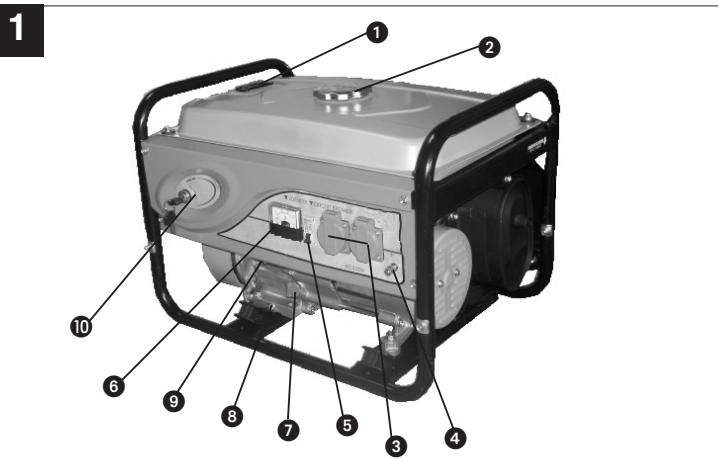
6

CE

Art.-Nr.: 41.523.10

I.-Nr.: 01014

STE 2500



2

1. Περιγραφή συσκευής

- 1 Ενδειξη στάθμης ντεπόζιτου
- 2 Κατάκι ντεπόζιτου
- 3 2 x Πρίζα 230 V ~
- 4 Σύνδεση γείσος
- 5 Σύστημα απόλυτης ασφάλειας
- 6 Βολτόμετρο
- 7 Βίδο πλήρωσης λαδιού
- 8 Βίδο εκκένωσης λαδιού
- 9 Ασφάλεια έλλειψης λαδιού
- 10 Διακόπτης κελιδιού ανάφλεξης
- 11 Μοχλός τροχ.
- 12 Σύστημα παλνδρομικής εκκίνησης
- 13 Βαλβίδα βενζίνης

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Μηχανισμός παραγωγής ρεύματος

3. Σωστή χρήση, ανταποκρινόμενη στον προορισμό της συσκευής

Η συσκευή είναι κατάλληλη για όλες τις χρήσεις που προβλέπουν λειτουργία σε πηγή εναλλακτικής τάσης 230V.

Να προσέξετε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις πρόσθετες Υποδείξεις ασφαλείας. Σκοπός της γεννήτριας είναι η μετάδοση κίνησης σε γλεκτρικές συσκευές και η τροφοδοσία πηγών φωτισμού. Σε περίπτωση οικιακών συσκευών πρέπει πρώτα να ελέγχετε την καταλληλότητα με βάση τη στοιχεία του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολιών να αποτανθείτε σε αναγνωρισμένο ειδικό κατάστημα.

4. Σημαντικές υποδείξεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά την Οδηγία λειτουργίας και να προσέξετε τις υποδείξεις που περιέχει. Με τη βοήθεια αυτής της Οδηγίας χειρισμού να εξοικειωθείτε με τη συσκευή, τη σωστή της χρήση και με τις υποδείξεις ασφαλείας.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας:

- Δεν επιτρέπεται να εκτελούνται μεταβολές στη συσκευή παραγωγής ρεύματος.
- Για τη συντήρηση και ως εξαρτήματα να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Προσοχή: Κινδύνος δηλητηρίασης, δεν επιτρέπεται η εισιτηρίη των καυσαρίων.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή πραγωγής ρεύματος.
- Προσοχή: Το πλήρωμα της συσκευής πραγωγής ρεύματος είναι από την πλευρά της συσκευής παραγωγής ρεύματος.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται να εκτελούνται μεταβολές στη συσκευή παραγωγής ρεύματος.
- Για τη συντήρηση και ως εξαρτήματα να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Προσοχή: Κινδύνος εγκαυμάτων. Μην ακουμπάτε την εγκατάσταση καυσαρίων και το μηχάνισμα μετάδοσης κίνησης.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής παραγωγής ρεύματος σε μη αερισμένους

χώρους. Κατά τη λειτουργία σε καλά αερισμένους χώρους τα καυσαρία να οδηγούνται με σωλήνα απευθείας τροφών. Προσοχή: Κατά τη λειτουργία με σωλήνα καυσαρίων δεν αποκλείεται η διαφυγή τοξικών κυασαρίων. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, ο σωλήνας καυσαρίων να μην τείνεται ποτέ κατά εύφλεκτων υλικών.

- Κινδύνος έκρηξης: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παραγωγής ρεύματος σε χώρους με εύφλεκτες ύλες.
- Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του από τον κατασκευαστή προρυθματισμένου αριθμού στροφών. Μπορούν να προξενηθούν βλάβες στις συσκευές παραγωγής ρεύματος ή στις με αυτές συνδεδεμένες συσκευές.

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να ασφαλίζετε η συσκευή παραγωγής ρεύματος για να μη κατρακυλήσει ή να μη πέσει.
- Να τοποθετείτε τη γεννήτρια τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από κτίρια ή συνδεδεμένες συσκευές.

- Να τοποθετείτε τη συσκευή παραγωγής ρεύματος σε ασφαλή, επίπεδη θέση. Απαγορεύεται η περιστροφής της ή η κλίση της ή και η αλλαγή της θέσης της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Πάντα να οδηγήσετε τον κινητήρα κατά τη μεταφορά ή την πλήρωση με βενζίνη.
- Προσέξτε όταν βάζετε βενζίνη να μην πέσει καύσιμο στον κινητήρα ή στην εξάτμιση.

- Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή παραγωγής ρεύματος έως όταν βρέχει ή όταν χιονίζει.
- Ποτέ μη πάνετε τη συσκευή παραγωγής ρεύματος με υγρά χέρια.

- Προστατεύετε από ηλεκτρικούς κινδύνους. Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο για το σκοπό αυτό προοριζόμενα και αναλογικά χαρακτηριστικά καλώδια (H07RN..).

- Σε περίπτωση χρήσης μπαλαντέζας το ανώτατο μήκος τους για 1,5m² να μην υπερβαίνει τα 50m, και για 2,5mm² να μην υπερβαίνει τα 100 μέτρα.

- Να μην γίνονται μεταβολές στις ρυθμίσεις του κινητήρα και της γεννήτριας.

- Εργασίες επισκευών και ρυθμίσεων επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από αναγνωρισμένο ειδικευμένο προσωπικό.

- Μην γεμίζετε καύσιμα και μην αδειάζετε καύσιμα κοντά σε ανοικτό φως, φωτιά και σπινθήρες. Μην καπνίζετε!

- Μην αγγίζετε τα μηχανικά κινούμενα ή πολύ ζεστά εξαρτήματα. Μην αφαιρείτε προστατευτικά καλύμματα.

- Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να εκθίνεται σε υγρασία ή οκόνη. Επιτρέπτη θερμοκρασία περι

GR

βάλλοντος -10 έως +40AC, ανώτατο υπόμετρο 1000 μ., σχετ. υγρασία αέρα 90% (μη συμπικνούμενη)

- Η γεννήτρια λειτουργεί μέσω κινητήρα καύσης που παράγει θερμότητα στην περιοχή της εξάτμισης (στην αντίθετη πλευρά από τις πρίζες) και στην περιοχή της εξαγωγής ζητημάτων. Να αποφεύγετε το να βρίσκεστε κοντά στα σημεία αυτά λόγω του κινδύνου δερματικών εγκαυμάτων.

- Οι τιμές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία ως στάθμη ηχητικής ισχύος (LWM) αποτελούν στάθμη ακουστικής πίεσης (LWM) αποτελούν στάθμη εκπομπής και δεν είναι οπωσδήποτε οι απόλυτα συστέτικές τιμές για το χώρο εργασίας. Επειδή υπάρχει συνάρτηση μεταξύ των τιμών εκπομπής και της εισροής ρύπων, δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη η τιμή αυτή για τη διαπίστωση ενδεχόμενων απαιτούμενων προσθέτων μετρών προστασίας. Οι συντελεστές επιρροής επιτηδεύουν την εργαζόμενο, συμπεριλαμβάνουν τις ιδιότητες του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορυβου κλπ. όπως πχ. των αριθμού των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδικασιών και το χρονικό διάστημα, κατά το οποίο ο χειριστής εκτίθεται στην εισροή ρύπων. Επίσης η επιτρεπτή στάθμη ρύπων μπροστινή θα διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρ' όλα αυτά θα προσφέρει η πληγοφορία αυτή στον χρήστη της μηχανής τη δυνατότητα καλύτερης αξιολόγησης των κινδύνων.

Προσοχή: Ως κάusιμο να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο αμόλυνδη απλή θενζίνη.

6. Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Τα ηλεκτρικά καλώδια και οι συνδεσμένες συσκευές να είναι σε άριστη κατάσταση.
- Επιτρέπεται μόνο η σύνδεση συσκευών, των οποίων η τάση ανταποκρίνεται στην τάση εξόδου της συσκευής παραγωγής ρεύματος.
- Ποτέ μη συνδέστε τη συσκευή παραγωγής ρεύματος με το ρεύμα του δικτύου (πρίζα).
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μονωμένες συσκευές.
- Το μήκος των καλωδίων μέχρι τον καταναλωτή να είναι όσο πιο κοντό γίνεται.

7. Προστασία του περιβάλλοντος

- Να παραδίδετε τα λερωμένα υλικά των εργασιών συντήρησης και τα υλικά λειτουργίας σε για το σκοπό αυτό προβλεπόμενο χώρο συγκέντρωσης παρόμοιων υλικών.
- Να διαθέτετε προς ανακύκλωση τα υλικά συσκευασίας, μέταλλα και πλαστικά.

8. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Ελέγχετε τη σάθμη του καυσίμου, ενδεχομένως συμπληρώστε
- Φροντίστε για ικανοποιητικό αερισμό της συσκευής
- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο ανάφλεξης είναι στερεωμένο στο μπουζί
- Ελέγχετε το άμεσο περιβάλλον της συσκευής παραγωγής ρεύματος
- Αποσύνδεστε από τη συσκευή παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος ενδομένως συνδεδεμένες συσκευές

9. Χειρισμός

9.1 Εκκίνηση του κινητήρα

- Ανοίξτε τη βαλβίδα βενζίνης (13). Για το σκοπό αυτό στρίψτε τη βαλβίδα προς τα κάτω
- Φέρτε το διακόπτη άναμμα/θήσιμο (10) με κλειδί στη θέση ON
- Φέρτε το τσοκ (11) στη θέση IΩI
- Εκκίνηστε τον κινητήρα με το διακόπτη παλινόρθομησης (12). Για το σκοπό αυτό τραβήγτε δυνατά τη χειρολαβή. Εάν δεν εκκινθεί ο κινητήρας, επαναλάβετε το τρόπηγμα της λαβής.
- Σπρώξτε μετά την εκκίνηση του κινητήρα το τσοκ (11) προς τα πίσω.

9.2 Φόρτωση του παραγωγού ρεύματος

- Συνδέστε τη συσκευή που θέλετε να λειτουργήσετε σε πρίζες 230V~ (3).
- **Προσοχή:** Αυτή η πρίζα επιτρέπεται να φορτώνεται αδιάκοπα (S1) με 2000W και για σύντομο χρονικό διάστημα (S2) επί μάξιμου 5 λεπτά με 2200W.
- Ο παραγωγός ρεύματος είναι κατάλληλος για συσκευές εναλλασσόμενης τάσης για 230V~.
- Μη συνδέστε τη γεννήτρια στο οικιακό κύκλωμα. Είστι αποφεύγετε ενδεχόμενη βλάβη της γεννήτριας ή άλλων ηλεκτρικών συσκευών στο σπίτι.

Υπόδειξη: Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριόνια, τρυπάνια κλπ.) μπορεί να έχουν μεγαλύτερη κατανάλωση ρεύματος, σε περίπτωση δυσχερών συνθηκών λειτουργίας.

9.3 Σδήσιμο του κινητήρα

- Αρίθμηστε τον παραγωγό ρεύματος να λειτουργήσει για σύντομο διάστημα χωρίς φορτίο, προτού τον αφήσετε, έτσι ώστε να κρυώσει ο μηχανισμός.
- Με το κλειδί φέρτε το διακόπτη για άναμμα/θήσιμο (10) στη θέση OFF

GR

- Κλείστε τη βαλβίδα βενζίνης.
- Προσοχή!** Η συσκευή παραγωγής ρεύματος είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση.

Το σύστημα αυτό αποσυνδέει την πρίζα με 230V ~ (3). Πλέοντας το σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση (5) μπορείτε να επανασυνδέσετε τις πρίζες (3).

- Προσοχή!** Σε τέτοια περίπτωση, μειώστε την ηλεκτρική ισχύ που την πάίρνετε από τη συσκευή παραγωγής ρεύματος.

9.4 Γείωση (Εικόνα 3)

Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία από ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να γεώσετε τη γεννήτρια. Εξυπόδεστε ένα κομμάτι καλώδιο μεταξύ της σύνδεσης γείωσης (4) της γεννήτριας και μιας εξωτερικής γείωσης.

10. Συντήρηση

- Καθημερινώς να αφαιρείτε σκόνη και ακαθαρσίες από τη μηχανή. Ο καθαρισμός να γίνεται καλύτερα με λεπτή βουρτσά ή με ένα πανί.
- Για τον καθαρισμό του πλαστικού μη χρησιμοποιείτε καυστικά υλικά.
- Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής παραγωγής ρεύματος για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα να αφαιρείτε το μήγα βενζίνης από τη συσκευή.

Προσοχή: Σήστε αμέσως τη συσκευή και αποτανθείτε προς το Συνεργείο Σέρβις στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Σε περίπτωση ασυνήθιστων ταλαντώσεων ή θυρύβων
- Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα ή αστοχίας έναυσης

11. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Γεννήτρια.	σύγχρονη
Είδος προστασίας:	IP 23
Συνεχής απόδοση S1:	2000 W
Μεγιστής απόδοση S2 5 min.:	2200 W
Ονομαστική ισχύς:	2x230 V 1~
Συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα:	8,7 A
Είδος κατασκευής κινητήρας μετ. κίνησης:	4 τετραχρόνος με "ύξη αέρα
Κυλινδρισμός:	196 cm ³
ανώτ. απόδοση:	4,77 kW / 6,5 PS
Καύσιμο:	απλή αμόλυβδη βενζίνη
Χωρητικότητα ντεπόζιτου:	15,0 l

Βάρος:	44 kg
Στάθμη ηχητικής πηγής LWA:	97 dB(A)
Στάθμη ακουστικής πίεσης LWM:	92 dB(A)
Μπουζί:	NGK BPR5ES

Είδος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)
Η μηχανή μπορεί να λειτουργήσει με τη αναφερόμενη ισχύ για σύντομο χρονικό διάστημα (5 λεπτά). Κατόπιν πρέπει να ακινητοποιηθεί η μηχανή για σύντομο χρονικό διάστημα, για να μη θερμανθεί σε ανεπιτρέπτο βαθμό (5 λεπτά).

12. Αλλαγή λαδιού, έλλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Η αλλαγή του λαδιού να γίνεται πάντα με θερμό κινητήρα (θερμομετρία λειτουργίας).

- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάδι για κινητήρα (15W40).
- Τοποθετήστε το μηχανισμό παραγωγής ρεύματος σε κατάλληλη επιφάνεια, με ελαφριά κλίση προς τη βαλβίδα εκκένωσης του λαδιού.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα εκκένωσης λαδιού.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα εκκένωσης του λαδιού και αφήστε το θερμό λάδι να εκρευεί σε δόχειο περιουλλογής.
- Μετά την εκροή του μεταχειριμένου λαδιού, κλείστε τη βαλβίδα εκροής του λαδιού και τοποθετήστε τη μηχανή παραγωγής ρεύματος στα ίσα.
- Γεμίστε με λάδι μηχανής μέχρι το επάνω σημάδι της ράβδου μέτρησης της στάθμης του λαδιού (περ. 0,6 λίτρα).
- Προσοχή: Μη βιδώστε τη ράβδο μέτρησης της στάθμης του λαδιού, αλλά βάλτε τη μέσα μέχρι το σπείρωμα.
- Να φροντίσετε για σωστή διάθεση του μεταχειριμένου λαδιού.

13. Καθαρισμός φίλτρου αέρα

- Να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα πριν από κάθε χρήση, ενδεχομένως να αντικαθισταται.
- Αφαιρέστε το κόλυμμα του φίλτρου του αέρα.
- Τώρα μπορείτε να αφαιρέστε τα στοιχεία του φίλτρου.
- Για τον καθαρισμό των στοιχείων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε καυστικά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίστε τα στοιχεία του φίλτρου κτυπώντας τα σε επίπεδη επιφάνεια.

GR**14. Παραγγελία ανταλλακτικών**

Οταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός ειδούς της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχώσυσες τιμές και πληροφορίες www.isc-gmbh.info

15. Αποκατάσταση θλάθης

Βλάθη	Αιτία	Μέτρα που πρέπει να λάβετε
Δεν μπορεί να εκκινηθεί ο κινητήρας	Ενεργοποιείται το αυτόματο σύστημα αποσύνδεσης λαδιού Το μπουζί καλύπτεται από καπνία Δεν υπάρχει καύσιμο	Ελέγξτε τη τάθημ του λαδιού, γεμίστε λάδι Κθαρίστε το μπουζί, απόσταση ηλεκτροδιού 0,6 mm Γεμίστε καύσιμο
Η γεννήτρια δεν έχει τάση ή έχει πολύ χαμηλή τάση	Ελαπτωματικός ρυθμιστής ή συμπυκνωτής Απόλυτη προστατευτικού διακόπη από υπερένταση Λερωμένο φίλτρο αέρα	Συμβουλευθείτε ειδικό κατάστημα Ενεργοποιήστε το διακόπη και μειώστε τη κατανάλωση Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο



Hans Einhell AG
Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

- (D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- (GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- (F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- (NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- (E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- (P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- (S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikel
- (FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- (DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikel
- (RUS) заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- (HR) izjavljuje slijedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikel.
- (RO) declară următoarea conformitate cu linia direc-toare CE și normele valabile pentru articolul.

Stromerzeuger STE 2500

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: $L_{WM} = 92 \text{ dB}$; $L_{WA} = 97 \text{ dB}$
$P = 4,77 \text{ kW}$ |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EG_2002/88/EG: e13*97/68SN3G2*2002/88*0124*00 |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60034-22; EN 60034-1; EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-3;
EN 61000-6-1; ISO 8528; ISO 6826
TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10525/04

Landau/Isar, den 18.11.2005


Weißsägertner
Leiter QS Konzern


Wimmer
Tech. Supervisor

Art.-Nr.: 41.523.10 I.-Nr.: 01014
Subject to change without notice

Archivierung: 4152310-02-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

@@ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το πρόϊόν μας αποδειχθεί ελεγχόμενο. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την ισχύ της εγγύησης είναι η διατήρηση συνήθησης σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η δροση της συσκευής μας ανάλογα με τον όρο που αναφέρεται.

Φυσικά διατρέψετε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Είναι γνωστό σε όλους της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή

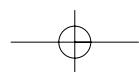
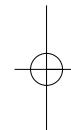
εντός της χώρας του εκδότος τοπικού εκπροσώπου πωλήσεων ως

ομόλογημα των τοπικών δικαστών. Παρακαλούμε να προσέξετε τον

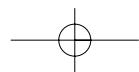
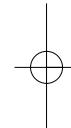
οριόδιο του τοπικού τμήματος εξιμπρέστησης πελατών ή την κατωτέρω

αναφέρεμενη διεύθυνση σέρις.

@@ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



10



(GR)

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φύλλων διάνυσματος προίστονται της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

EH 11/2005